



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ
ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΡΧΗΓΕΙΟ ΛΙΜΕΝΙΚΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ –
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΚΤΟΦΥΛΑΚΗΣ
ΚΛΑΔΟΣ Β΄ (ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ) – Γ΄ (ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΛΟΙΩΝ)
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ -
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΠΛΟΙΩΝ ΚΑΙ ΛΙΜΕΝΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ**

Ταχ. Δ/ση : Ακτή Βασιλειάδη (Πύλη Ε1-Ε2)
Ταχ. Κώδικας : 185 10, Πειραιάς
Τηλέφωνο : 213 137 1108, 4217, 1930
Αριθ. συσκ. τηλ/πίας : 210 413 7042, 419 1561, 4137997
Ηλεκτρ. Δ/ση : dner@hcg.gr ; dedaple@hcg.gr

Πειραιάς, 26 Ιανουαρίου 2017
Αριθ. πρωτ.: 2242.7-2.1/ 6244/ 2017

Μ.Ε. ΣΝΕ, 2006/ 03

Θέμα: «Τροποποίηση - Συμπλήρωση Εγκυκλίου για την εφαρμογή απαιτήσεων της Σύμβασης Ναυτικής Εργασίας, 2006 (ΣΝΕ, 2006) της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας – Τροποποιήσεις 2014 ».

Σχετ.: Η αριθ. πρωτ. 3527.1.2/ 01/ 2013/ 10-09-2013 Μ.Ε. ΣΝΕ, 2006/01.

1. Ως γνωστόν, την 11η Απριλίου 2014, κατά την πρώτη συνάντηση της Ειδικής Τριμερούς Επιτροπής (Special Tripartite Committee - STC), η οποία συστάθηκε από το Διοικητικό Συμβούλιο της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σύμφωνα με το άρθρο XIII της κυρωθείσας από τη Χώρα μας με τον ν. 4078/ 2012 (Α΄ 179) Σύμβασης Ναυτικής Εργασίας, 2006 (ΣΝΕ, 2006), με σκοπό την τήρηση αυτής υπό συνεχή αναθεώρηση, υιοθετήθηκαν Τροποποιήσεις στον Κώδικα της ΣΝΕ, 2006 (Πρότυπα και Οδηγίες) και ειδικότερα στα Πρότυπα και Οδηγίες που σχετίζονται με την εφαρμογή των Κανονισμών 2.5 – Παλιννόστηση και 4.2 – Ευθύνη Πλοιοκτήτη, με σκοπό την αποτελεσματικότερη αντιμετώπιση των περιστατικών εγκατάλειψης των ναυτικών και αποζημίωσης αυτών και των οικογενειών τους σε περίπτωση θανάτου ή μακροχρόνιας αναπηρίας. Οι τροποποιήσεις αυτές εγκρίθηκαν κατά την 103η Διεθνή Συνδιάσκεψη Εργασίας (International Labour Conference - ILC) τον Ιούνιο του 2014. Περαιτέρω, από την ανωτέρω Επιτροπή υιοθετήθηκε Απόφαση (Resolution) περί μεταβατικών μέτρων που αφορούν στη θέση σε ισχύ των Τροποποιήσεων στη Σύμβαση Ναυτικής Εργασίας, 2006, σχετικά με τις απαιτήσεις χρηματοοικονομικής ασφάλειας για την εγκατάλειψη ναυτικών και την ευθύνη πλοιοκτήτη. Σύμφωνα με την εν λόγω Απόφαση που εφαρμόζει και η Χώρα μας, οι Τροποποιήσεις 2014 στη Σύμβαση Ναυτικής Εργασίας, 2016, δεν έχουν σκοπό να θίξουν το κύρος/ ισχύ των Πιστοποιητικών Ναυτικής Εργασίας και των σχετικών Δηλώσεων Συμμόρφωσης Ναυτικής Εργασίας που έχουν ήδη εκδοθεί κατά τον χρόνο που οι Τροποποιήσεις 2014 τίθενται σε ισχύ. Παράλληλα αναγνωρίζεται η ανάγκη για μια μεταβατική περίοδο για την έκδοση ή ανανέωση των Πιστοποιητικών Ναυτικής Εργασίας σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Σύμβασης, όπως τροποποιήθηκε, καθώς και ότι η έναρξη ισχύος των Τροποποιήσεων 2014 δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιηθεί για να ακυρώσει τα Πιστοποιητικά Ναυτικής Εργασίας ή τις Δηλώσεις Συμμόρφωσης Ναυτικής Εργασίας που έχουν δεόντως εκδοθεί προηγουμένως σύμφωνα με τη Σύμβαση και τα οποία εξακολουθούν να είναι ακόμη σε ισχύ.

2. Σημειώνεται ότι τα Πιστοποιητικά Ναυτικής Εργασίας και οι Δηλώσεις Συμμόρφωσης Ναυτικής Εργασίας εκδίδονται ή ανανεώνονται, ώστε να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της Σύμβασης, όπως τροποποιήθηκε, όχι αργότερα από την ημερομηνία της πρώτης επιθεώρησης ανανέωσης μετά την έναρξη ισχύος των Τροποποιήσεων.

3. Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω και με σκοπό την εύρυθμη και σταδιακή έκδοση/ αντικατάσταση του Μέρους I των Δηλώσεων Συμμόρφωσης Ναυτικής Εργασίας και των Πιστοποιητικών Ναυτικής Εργασίας πλοίων που εμπίπτουν στο άρθρο 31 του Κανονισμού για την εφαρμογή απαιτήσεων της Σύμβασης Ναυτικής Εργασίας, 2006 (κua 3522.2/ 08/ 2013, Β΄ 1671), μετά τις Τροποποιήσεις 2014 της Σύμβασης, η σχετική τροποποιείται – συμπληρώνεται ως ακολούθως:

α. Στο Παράρτημα III, μετά το στοιχείο 14 υπό την επικεφαλίδα Δήλωση Συμμόρφωσης Ναυτικής Εργασίας – Μέρος I, προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία:

«15. Χρηματοοικονομική ασφάλεια για παλιννόστηση (Κανονισμός 2.5)*Financial security for repatriation (Regulation 2.5)*

Εθνικός Κανονισμός, άρθρο 10α

Τα πλοία διαθέτουν σύστημα χρηματοοικονομικής ασφάλειας που παρέχει απευθείας πρόσβαση, επαρκή κάλυψη και ταχεία οικονομική βοήθεια σε οποιονδήποτε εγκαταλελειμμένο ναυτικό σύμφωνα με τη Σύμβαση (Τροποποιήσεις 2014). Πιστοποιητικό ή άλλη έγγραφη απόδειξη χρηματοοικονομικής ασφάλειας που εκδίδονται από τον πάροχο χρηματοοικονομικής ασφάλειας φέρεται επί πλοίου και περιλαμβάνει πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με τη Σύμβαση (Τροποποιήσεις 2014).

National Regulation, article 10a

A financial security system is in place on ships that provides direct access, sufficient coverage and expedited financial assistance to any abandoned seafarer as referred to in the Convention (Amendments 2014). Certificate or other documentary evidence of financial security issued by the financial security provider shall be carried on board and contain the information required by the Convention (Amendments 2014).

16. Χρηματοοικονομική ασφάλεια σχετικά με την ευθύνη πλοιοκτητών (Κανονισμός 4.2)*Financial security relating to shipowners' liability (Regulation 4.2)*

Εθνικός Κανονισμός, άρθρο 28

Οι απαιτήσεις του συστήματος χρηματοοικονομικής ασφάλειας για τη διασφάλιση αποζημίωσης σε περίπτωση θανάτου ή μακροχρόνιας αναπηρίας των ναυτικών λόγω επαγγελματικής ασθένειας, τραυματισμού ή κινδύνου, όπως αναφέρονται στη Σύμβαση (Τροποποιήσεις 2014). Πιστοποιητικό ή άλλη έγγραφη απόδειξη χρηματοοικονομικής ασφάλειας που εκδίδεται από τον πάροχο χρηματοοικονομικής ασφάλειας φέρεται επί πλοίου και περιλαμβάνει πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με τη Σύμβαση (Τροποποιήσεις 2014).

National Regulation, article 28

Requirements of the system of financial security to assure compensation in the event of the death or long-term disability of seafarers due to an occupational injury, illness or hazard, as referred to in the Convention (Amendments 2014). Certificate or other documentary evidence of financial security issued by the financial security provider shall be carried on board and contain the information required by the Convention (Amendments 2014).».

β. Στο Παράρτημα III, υπό την επικεφαλίδα Δήλωση Συμμόρφωσης Ναυτικής Εργασίας – Μέρος I, η φράση «Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου» αντικαθίσταται από τη φράση «Υπουργείου Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής» και αντιστοίχως σε μετάφραση στην αγγλική η φράση «Ministry of Shipping, Maritime Affairs and the Aegean» αντικαθίσταται από τη φράση «Ministry of Maritime Affairs and Insular Policy».

4. Δ.Η.Δ.ΕΠ. που κοινοποιείται το παρόν, να μεριμνήσει για την ανάρτηση του παρόντος στον ειδικά διαμορφωμένο χώρο του διαδικτυακού τόπου του Α.Λ.Σ. –ΕΛ.ΑΚΤ. για τη Σύμβαση Ναυτικής Εργασίας, 2006.

5. Ενώσεις Πλοιοκτητών και Ναυτικών παρακαλούνται για την ενημέρωσή τους και την κατάλληλη ενημέρωση των μελών τους.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΟΥΡΟΥΜΠΛΗΣ**

ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ:**I. ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑ:**

1. **Ναυτικό Επιμελητήριο Ελλάδος**
Ακτή Μιαούλη 65, 185 36, Πειραιάς
Fax: 210 429 3831
E-mail: nee@nee.gr; hcs@nee.gr
2. **Ένωση Ελλήνων Εφοπλιστών**
Ακτή Μιαούλη 85, 185 38, Πειραιάς
FAX: 210 4291166, 210 4290107
E-mail: ugs@ath.forthnet.gr
3. **Πανελλήνια Ναυτική Ομοσπονδία**
Ακτή Μιαούλη 47 - 49, 185 36, Πειραιάς
Fax: 210 4293040
E-mail: gram@pno.gr, info@pno.gr
4. **Σύνδεσμος Επιχειρήσεων Επιβατηγού Ναυτιλίας**
Ακτή Μιαούλη 7 - 9, 185 35, Πειραιάς
Fax: 2104220822, 2104226155
E-mail: seen@ath.forthnet.gr
5. **Ένωση Εφοπλιστών Ναυτιλίας Μικρών Αποστάσεων**
Ακτή Μιαούλη 81, 185 38, Πειραιάς
FAX: 210 4280184
E-mail: info@shortsea.gr; eenma@shortsea.gr
6. **Πανελλήνια Ένωση Πλοιοκτητών - Ακτοπλοϊκών Φ/Γ Πλοίων μέχρι 500 κοχ.**
Μακράς Στοάς 3, 189 31, Πειραιάς
Fax: 210 4134843
E-mail: gorgo@otenet.gr
7. **Ένωση Πλοιοκτητών Ελληνικών Σκαφών Τουρισμού (Ε.Π.Ε.Σ.Τ.)**
Κτίριο Διοίκησης Μαρίνας Ζέας, 185 36, Πειραιάς
Fax: 210 4280465
E-mail: epest@epest.gr
8. **Πανελλήνια Ένωση Πλοιαρχών Ε.Ν.**
Κολοκοτρώνη 102-104, 18535, Πειραιάς
Fax: 210 4179251
E-mail: info@pepen.gr
9. **Πανελλήνια Ένωση Πλοιοκτητών – Εφοπλιστών Ρυμουλκών & Ναυαγοσωστικών Πλοίων «Άγιος Νικόλαος»**
2ας Μεραρχίας 11, 185 35, Πειραιάς
Fax: 210 4124109, 210 4413245 – 210 4410813
E-mail: karaptug@otenet.gr, panenosirim@gmail.com
10. **Ένωση Πλοιοκτητών Ρ/Κ - Ν/Γ Πλοίων**
Αγίου Σπυριδωνος 25, 185 35, Πειραιάς
Fax: 210 4170248
E-mail: somat-rk@otenet.gr
11. **Πανελλήνια Ένωση Πληρωμάτων Ρυμουλκών & Ναυαγοσωστικών**
Δημ. Ομηρίδου Σκυλίτση 19, 185 36, Πειραιάς
Fax: 210 4124729
E-mail: pep.rk.ng@gmail.com
12. **Ένωση Εφοπλιστών Κρουαζιεροπλοίων και Φορέων Ναυτιλίας**
Αντωνίου Αμπατιέλου 10, 185 36, Πειραιάς
Fax: 210 4293175
E-mail: info@cruise-union.com
13. **Πανελλήνια Ένωση Επαγγελματικών Τουριστικών Ημερόπλοιων Σκαφών (Π.ΕΝ.Ε.Τ.Η.Σ.)**
Πλάτωνος 12, 185 35, Πειραιάς
Fax : 210 4323362
E-mail : penetis2001@yahoo.gr
14. **Πανελλήνια Ένωση Αξιωματικών και Κατωτέρων Πληρωμάτων Επαγγελματικών – Ιδιωτικών Θαλαμηγών Σκαφών**
Δημοσθένους Ομηρίδου Σκυλίτση 19, 185 31 Πειραιάς
(Εργατοϋπαλληλικό Κέντρο Πειραιά)
Fax 210 4171593
E-mail: info@thalamigos.gr, info@hyca.gr

II. ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ:

1. **Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο**
Εθνικής Αντιστάσεως 1, 185 31, Πειραιάς
Fax: 210 4149659
E-mail: gram.pnat@nat.gr
2. **Γραφείο Εύρεσης Ναυτικής Εργασίας**
Νοταρά 141, 185 36, Πειραιάς

3. American Bureau of Shipping (ABS)
Fax: 2104293218
E-mail: abspiraeus@eagle.org
4. Nippon Kaiji Kyokai (ClassNK)
Fax: 2104832405
E-mail: pr@classnk.or.jp
5. Hellenic Lloyd's (LR)
Fax: 2104528950
E-mail: piraeus@lr.org
6. Bureau Veritas Registre International De Classification De Navires
E-mail: grc_lpr@gr.bureauveritas.com
7. DNV GL
Fax: 210 4223059
E-mail: piraeus@dnvgl.com
8. Registro Italiano Navale (RINA Hellas)
Fax: 210 4292950
E-mail: piraeus.office@rina.org
9. Korean Register of Shipping (KR)
Fax: 210 4286728
E-mail: athens@krs.co.kr
10. China Classification Society (CCS)
Fax: 210 4281420
E-mail: at@ccs-eu.com
11. Russian Maritime Register of Shipping (RS)
Single Member Company Limited
Fax: 2104292190
E-mail: greece@rs-class.org

III. ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΔΙΑΝΟΜΗ

1. Γρ. κ.κ. Υ.ΝΑ.Ν.Π. – Γ.Γ.
2. Γρ. κ.κ. Α/Λ.Σ. – ΕΛ. ΑΚΤ. – Β' Υ/Λ.Σ. – ΕΛ. ΑΚΤ.
3. Γρ. κ.κ. ΔΚΒ' - ΔΚΓ' - Β/ ΔΚΒ'
4. Δ.Ν.ΕΡ. - Δ.Π.Ν. - Δ.Α.Ν. - Δ.ΕΚ.Ν.
5. Δ.Κ.Ε.Ο. – Δ.Ε.Π. – ΔΙ.ΜΕ.ΚΑ.Π. – Δ.Ε.Δ.Α.Π.Λ.Ε.
6. Δ.Η.ΔΕ.Π.
7. Ε.Ν.Α.